

ARABISKA

Beställ eller ladda ner materialet på:

www.mucf.se/publikationer

Text: MUCF och RFSL

Foto: White Box Studios

Grafisk form: Strawberry Lake

Tryck: Tryckservice i Ängelholm AB

Kontakt: Myndigheten för

ungdoms- och civilsamhällesfrågor

Box 206, 351 05 Växjö

Telefon: 010-160 10 00

www.mucf.se

© 2021 Myndigheten för
ungdoms- och civilsamhällesfrågor

 **RFSL Ungdom**

 **RFSL**

mucf



Myndigheten för ungdoms-
och civilsamhällesfrågor

مكتب استقبال RFSL لتقديم الدعم

أن مكتب استقبال تقديم الدعم مُخصَّص للأشخاص من الـ hbtqi الذين تعرضوا الى مضايقات، أو تهديدات أو عنف. يمكنك الذهاب الى هناك لكي تتمكن من التكلّم مع شخص وللحصول على مساعدة اذا كنت تعرضت الى تهديد أو عنف أو إكراه جنسي. ويمكن أيضاً للأقارب المقربين واصدقاء الاشخاص الـ hbtqi الذين يتعرضون الى عنف الاتصال هنا. هذا ويتم ادارة مكتب الاستقبال لتقديم الدعم من قِبل RFSL والتي هيّ جمعية غير ربحية.

www.rfsl.se/verksamhet/stod/rfsls-brottsofferjour

خدمات مناوبة الفتيات أو الاحداث Tjej- eller ungdomsjourer

إذا كانت عائلتك أو شريك حياتك يعاملك معاملة سيئة بسبب حياتك الجنسية أو هويتك الجنسية أو تعبيرك الجنسي ، فيمكنك الحصول على المساعدة والدعم من الخدمات الاجتماعية ومكاتب مناوبة الشباب. هذا وتوجد مكاتب مناوبة الشباب في أماكن مختلفة في جميع أنحاء البلاد ويمكن أن تساعدك في الاتصال على سبيل المثال بالشرطة أو الخدمات الاجتماعية أو الرعاية الصحية. يركز البعض من هذه المكاتب فقط على مساعدة الفتيات ولدى البعض الآخر معرفة خاصة بالمثليين وثنائيي الجنس والمتحولين جنسياً والكوير. يجمع يونيزون Unizon جميع مكاتب ومراكز المناوبة ويساعدك بالاتصال بالمناوبة المناسبة والصحيحة.

www.unizon.se

الاتحادات النقابية - دعم في الحياة العملية

إذا كنت تعرضت لسوء معاملة في موقع العمل أو عندما قدمت طلب عمل، بإمكانك الحصول على مساعدة من الاتحاد النقابي. أن الاتحاد النقابي موجود لمساعدة أعضائه لكي تتم معاملتهم بشكل جيد في حياة العمل. كما أن بإمكانهم أيضاً مد يد المساعدة اليك إذا كنت تريد تقديم بلاغٍ لأمين المظالم لشؤون التمييز أو للشرطة عن أمر حدث لك.

www.fackförbund.com

دائرة الخدمات الاجتماعية

إذا كنت بحاجة إلى مغادرة عائلتك أو شريك حياتك لأنهم يمارسون ضدك التهديد، أو الضرب أو معاملتك بشكل سيء بطريقة أو أخرى، يمكنك الحصول من دائرة الخدمات الاجتماعية على مساعدة في سكن محمي (عنوان سرّي). أن دائرة الخدمات الاجتماعية هو نشاط ممول من الدولة. وتوجد معلومات الاتصال بالخدمات الاجتماعية في موقع ويب بلديتك. كما يمكنك العثور على معلومات اتصال في الرابط التالي:

www.kollpasoc.se

أمين المظالم لشؤون التمييز

(Diskrimineringsombudsmannen (DO

يُمنع بموجب قانون مكافحة التمييز، أن تتعرض/تتعرضي في المدرسة أو في حياة العمل أو في الرعاية الصحية أو في أي نشاط عام إلى مضايقات أو إهانات أو انتهاكات جنسية أو تهديد أو عنف على أساس جنسك أو هويتك الجنسية أو تعبيرك الجنسي. أمين المظالم لشؤون التمييز DO هي السلطة التي تراقب تطبيق قانون مكافحة التمييز والامتثال لهذا القانون. إذا كانت لديك أسئلة عن التمييز اتصل بأمين المظالم لشؤون التمييز.

www.do.se

هيئة التفتيش على الرعاية والعناية (إيفو/IVO)

(Inspektionen för vård och omsorg (IVO

بإمكانك الاتصال بهذه السلطة إذا تعرضت إلى سوء المعاملة في الرعاية الصحية أو دائرة الخدمات الاجتماعية. أن هيئة التفتيش على الرعاية والعناية (إيفو/IVO) هي سلطة تابعة للدولة.

www.ivo.se

المجلس الوطني لمجموعات اللاجئين Flyktinggruppernas (Riksråd (FARR

FARR جمعية للأشخاص أو المجموعات التي تعمل من أجل تعزيز حقّ اللجوء. وتوجد هنا معلومات للأشخاص الذين يقدمون طلبات للحصول على اللجوء.
www.farr.se

مركز حقّ اللجوء Asylrättscentrum

أنّ مركز حقّ اللجوء هو جمعية غير ربحية. يمكنك الاتصال بمركز حقّ اللجوء إذا كانت لديك أسئلة حول عملية اللجوء وعن قضيتك. في بعض الحالات، يمكن أن يقوموا أيضًا بتمثيلك في قضيتك. ويلتقي مركز حقّ اللجوء غالبًا مع الأشخاص الذين اضطروا إلى الفرار نظرًا لوجهات نظر بلدناهم الأم حول ميولهم الجنسية أو هويتهم الجنسية أو تعابيرهم الجنسية.

<https://sweref.org>

<https://sweref.org/hbtq-personer-i-asylprocessen>

إذا تعرّضت إلى سوء معاملة

الشرطة

يجب التبليغ الشرطة عن كل المضايقات والإهانات الجنسية والتهديدات والعنف لأنها جرائم. إذا كنت تعرّضت لمعاملة سيئة بسبب جنسك أو لأنك متحول جنسيًا فإن ذلك يُسمى جريمة كراهية وتكون عقوبتها أشدّ.

www.polisen.se



بيجاسوس (Pegasus)

إذا كنت قد جرّبت ممارسة الجنس بمقابل تعويض مادي ولديك أسئلة حول ذلك، بإمكانك الاتصال ببيغاسوس للحصول على معلومات ودعم. ممارسة الجنس مقابل تعويض يعني أنك تمارس الجنس وتحصل على شيء مقابل ذلك، على سبيل المثال أموال أو مخدرات أو كحول أو سكن أو أشياء أخرى. أن بيجاسوس Pegasus هو موقع ويب ودرشة تديره جمعية RFSL اونغدوم (منظمة شباب RFSL)، وهي منظمة شبابية تابعة لـ RFSL (الرابطة الوطنية لحقوق مثليي الجنس ومزدوجي الميل الجنسي ومغاييري الهوية الجنسانية وثنائيي الجنس والمتحولين جنسيًا، يلبي بيجاسوس احتياجات المثليين الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ و ٢٥ عامًا.

www.pegasus.se

هو إي في - السويد (HIV-Sverige)

HIV-Sverige هي جمعية غير ربحية تعمل لتحسين ظروف معيشة الأشخاص الذين يعانون من فيروس نقص المناعة البشرية ويعيشون مع هذا المرض.

www.hiv-sverige.se

معلومات ودعم في عملية اللجوء

مصلحة الهجرة

مصلحة الهجرة سلطة تابعة للدولة ومختصة بالنظر في الطلبات التي يقدمها أشخاص يرغبون في الإقامة والسكن في السويد، أو لزيارة السويد، أو تقديم طلب حماية من الملاحقة أو الحصول على الجنسية السويدية. تجد هنا معلومات موجهة إلى الأشخاص الـ hbtq، الذي يقدمون طلبات اللجوء.

www.migrationsverket.se/Privatpersoner/Skydd-och- asyl-i-Sverige/

For-hbtq-personer.html

نصائح ومساعدة لتكون بحالة جيدة

دليل الرعاية الصحية – للاستفسارات عن الرعاية الصحية

توجد في موقع الويب se.Vardguiden.1177 (دليل الرعاية الصحية) معلومات تمّ جمعها عن الرعاية الصحية في السويد، تُبيّن كيف تعمل الرعاية الصحية، وماهيّ حقوقك وأين ستّجه عند حصول مشاكل مختلفة. كما أنّ هناك أيضًا معلومات حول ما يمكنك القيام به إذا شعرت أنك لم تتلق الرعاية التي يحق لك الحصول عليها أو إذا كنت قد تعرضت لسوء المعاملة في الرعاية الصحية.

se/Other-languages/New-in-Sweden---healthcare.1177.www

يومو. أس إي (Toumo.se)

يومو. أس إي موقع ويب للأشخاص من سنّ ١٣ الى ٢٠ عامًا. وتوجد هنا معلومات عن الجسم، والجنس والصحة العامة. كما يمكنك أيضًا القراءة عن المساواة، وعن حقوقك وكيف يمكنك الحصول على مساعدة لتكون بحالة جيدة. يمكنك أن ترى في (يومو. أس إي) صورًا وأفلامًا عن الصحة باللغة العربية، والدارية والصومالية والسويدية أو التغرينية. كما يمكنك أيضًا أن تجد معلومات الاتصال لجميع عيادات الأحداث في السويد.

www.youmo.se

ترانسفورميرنج. أس إي (Transformering.se)

يمكنك قراءة المزيد في موقع الويب ترانسفورميرنج. أس إي (Transformering.se) عن الرعاية الصحية للأشخاص المتحولين جنسيًا. يُدار هذا الموقع من قِبل الجمعيتين RFSL (الرابطة الوطنية لحقوق مثليي الجنس ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وثنائيي الجنس والمتحولين جنسيًا) و RFSL اونغدوم (منظمة شباب RFSL). وهناك يمكنك أن تجد معلومات عن القواعد والأحكام السارية كما تحصل على نصائح ومشورة عن الأمور ذات العلاقة بالأشخاص المتحولين جنسيًا.

www.transformering.se

يمكنك هنا الحصول على مساعدة

أماكن التقاء وتجمّع المثليات والمثليين ومزدوجي الميل
الجنسي والمتحولين جنسياً Hbtq

نيوكمرز يوث Newcomers Youth

النيوكمرز يوث نشاط يتوجه الى الوافدين الجدد من الشباب والأحداث الـ hbtq والشباب والأحداث الجدد الـ hbtq الذين تقدموا بطلبات للحصول على اللجوء أو سيقوموا بالتقديم على اللجوء وتبلغ أعمارهم بين ١٥ و ٢٠ عاماً. حيث يتم تقديم المشورة القانونية، وأماكن تجمع أمينة وورش عمل ابداعية. تُدار النيوكمرز يوث من قبل منظمة الشباب التابعة لأرأس أف أل RFSL (الرابطة الوطنية لحقوق مثليي الجنس ومزدوجي الميل الجنسي ومغاييري الهوية الجنسانية وثنائيي الجنس والمتحولين جنسياً). أما بالنسبة لمن يتجاوز عمره ٢٥ عاماً فيوجد نشاط RFSL النيوكمرز الذي يُدار من قبل RFSL (الرابطة الوطنية لحقوق مثليي الجنس ومزدوجي الميل الجنسي ومغاييري الهوية الجنسانية وثنائيي الجنس والمتحولين جنسياً). أن RFSL و RFSL اونغدوم هما منظمّتان غير ربحيتين

<https://newcomersyouth.se>

www.rfsl.se/verksamhet/newcomers/asy

ترانسامانس (Transamman) اتحاد المتحولين جنسياً وأقربهم الأقربين

أنّ ترانسامانس هو اتحاد على المستوى الوطني للأشخاص المتحولين جنسياً وأقربهم الأقربين، وليس هناك حدود لسنّ الانتماء الى ترانسامانس. هذا فإن ترانسامانس أكثر نشاطاً في مواقعهم على شبكات التواصل الاجتماعي ولكن لديهم أيضاً أماكن للقاءات والاجتماعات كما لديهم نشاطات تغطي العديد من الأماكن في السويد.

www.transamman.se

دائرة الخدمات الاجتماعية والسكن

الخدمات الاجتماعية متوفرة في كل بلدية في السويد. بإمكان دائرة الخدمات الاجتماعية في بعض الحالات تقديم مساعدة للسكن أو العمل أو الاقتصاد. تماماً كما في كل الأوضاع الأخرى فلك الحق في أن يتم التعامل معك باحترام خلال اتصالاتك مع دائرة الخدمات الاجتماعية. يحظر على الموظفين هناك معاملتك بشكل سيئ أو المجادلة على أساس جنسك أو هويتك الجنسية أو تعبيرك الجنسي.

إذا كنت مقيماً في سكن تابع لدائرة الخدمات الاجتماعية أو مصلحة الهجرة، تقع على عاتق الموظفين في السكن مسؤولية أن تشعر بالأمان في السكن. إذا كنت لا تشعر بالأمان في السكن الذي حصلت عليه من مصلحة الهجرة فإنه من المهم إشعار هيئة الرقابة والتفتيش التابعة للرعاية الصحية (Inspektionen för vård och omsorg IVO) لكي يساعدونك. عملهم هو التأكد من أن دائرة الخدمات الاجتماعية خاضعة للقوانين والقواعد السارية وأنهم يقدمون معالجة على نحو جيد.

الإنترنت و وسائل التواصل الاجتماعي

يخضع الجميع لنفس القواعد على الإنترنت كما في باقي المجتمع. مما يعني أنه لا يجوز لأحد التحقير أو المضايقة أو التهديد على الإنترنت لأي شخص آخر. لا يحق لأي شخص نشر أشياء مهينة عنك أو عن جنسك. كما لا يحق لهم نشر أشياء سيئة عنك لأنك شخص متحول جنسياً مثلاً. لا يحق لأي شخص تهديدك أو إجبارك على تصرفات جنسية أو إرسال صور عنك ضد مشيئتك. ولا يحق لهم إرسال صور إليك تضايقك. إذا حدث هذا فيجب تقديم بلاغ للشرطة.



للأشخاص المتحولين الذين يرغبون بتغيير أجسامهم ونوع جنسهم القانوني

إذا رغبت بتغيير جسمك لكي يناسبك بشكل أفضل يمكنك الحصول على مساعدة من الرعاية الصحية على شكل جراحة أو علاج هرموني. حينها يجب عليك الخضوع لتحقيق حول الهوية الجنسية. ويتكوّن التحقيق بشكل أساسي من الحديث عن رؤيتك لهويتك الجنسية الخاصة. أنّ من حقك إجراء هذا التحقيق بغض النظر عن مكان سكنك في السويد. هذا وتختلف القواعد السارية لمراجعة واحدة من تلك العيادات التي تُجري تحقيقاً حول الهوية الجنسية، اعتماداً على محل سكنك. في العديد من المناطق تحتاج الى إحالة طبيّة من عيادة الرعاية النفسية العامة أو عيادة الرعاية النفسية للأطفال والأحداث (BUP). أما في مناطق أخرى فيمكن لعيادة الرعاية الصحية للاحداث التي تتبعها/تتبعيها أو طبيب العائلة كتابة الاحالة الطبية. هذا وتستلم مناطق أخرى الإحالات الخاصّة، أي أن تقوم انت نفسك بتقديم الطلب من خلال تعبئة استمارة. من أجل البدء في اجراء تحقيق حول الهوية الجنسية يجب أن تكون مُسجلاً في قيد النفوس في السويد ولكنك لاحتياج لأن تكون مواطناً سويدياً. يمكنك أن تبدأ في التحقيق حول الهوية الجنسية إذا كنت دون سن ١٨ عاماً ولكن يجب أن تبلغ ١٨ عاماً قبل أن تستطيع الحصول على معالجات معينة أو أن يُسمح لك بتغيير الجنسية القانونية. من حقك الحصول على الرعاية وحتى لو لم يكن أولياء أمرك يريدان ذلك. كما أنّ الرعاية الصحية السويدية مُلزمة بمساعدتك إذا كنت بدأت العلاج فعلاً في بلد آخر. في حال رغبت بتغيير إسمك الأول مثلاً الحصول على اسم مناسبٍ لنوع الجنس الذي تشعر أنك تنتمي/تنتمين اليه يمكنك القيام بذلك دون الحصول على تشخيص ودون الاتصال بالرعاية الصحية. وللحصول على إسم جديد مسجلٍ في وثائق اثبات الشخصية يمكنك الإتصال بمصلحة الضرائب (Skatteverket).

عندما تكون في حياة العمل

تماماً كما هو الحال في المدرسة فإن من حَقك أن تكون كما أنت وأن تشعر بالامان في محل عملك، أو مكان التدريب العملي أو عندما تبحث عن عمل. لا يحقُّ لأحد من زملائك أو رئيسك المباشر التعليق سلباً على جنسانيتك (حياتك الجنسية) أو هويتك الجنسية أو تعابيرك الجنسية، أو التكلّم على نحو سيء عن الاشخاص المثليين، وثنائيي الجنس أو المتحولين جنسياً أو الكوير.

إذا طلبت الرعاية الصحية

لا يجوز لجنسك أو هويتك الجنسية أو تعبيرك الجنسي أن يؤثروا على نوع الرعاية الصحية التي تحصل عليها أو كيفية معاملة موظفي الرعاية الصحية لك. يجب أن يتم التعامل معك باحترام وأخذ مشاكلك بعين الاعتبار.

كل الذين يعملون في الرعاية الصحية خاضعين لواجب كتمان السر. مما يعني أنه لا يحق لهم التحدث عما يعرفونه عنك لشخص آخر، بغض النظر عن الموظفين الذين يعملون لمساعدتك، مما يعني الموظفين الآخرين في الرعاية الصحية الذين يهتمون بمعالجتك. يحظر عليهم التحدث عن شيء ما لعائلتك أو أقاربك أو أصدقائك إن لم تكن موافقاً على ذلك. ولكن هم ملزمين بتقديم بلاغ للجنة الخدمات الاجتماعية إذا شكوا في أن شخص عمره أقل من ١٨ سنة تعرض مثلاً لعنف أو اعتداء في عائلته.

اختبار الأمراض الجنسية وفيروس نقص المناعة مجاني لجميع الناس في السويد.

كما توجد عيادات الشباب ungdomsmottagningar، التي يمكن الذهاب إليها إذا كانت لديك أسئلة عن الجسد أو الجنس أو العلاقات، أو إذا كانت حالتك سيئة وتريد التحدث مع شخص ما. زيارة عيادة الشباب مخصصة لكل الذين عمرهم أكثر من ١٣ سنة وحتى حوالي ما بين عمر ٢٠ و٢٥ سنة. تجد في الموقع www.umo.se بيانات للاتصال بأقرب عيادة شباب. كما تجد في ذلك الموقع معلومات عديدة عن الجسد والجنس والعلاقات، ولك إمكانية طرح أسئلة دون الإفصاح عن الهوية الشخصية.

طلب اللجوء

إذا تعرضت لاضطهاد في البلد الأم على أساس أنك شخص مثلي فلك الحق في طلب اللجوء في السويد على هذا الأساس. من المهم أن تتحدث في أسرع وقت ممكن خلال عملية طلب اللجوء الخاصة بك عن سبب طلبك للجوء وماذا حدث في بلدك أو مما تخاف أن يحدث معك في البلد القادم منه. يمكن طلب اللجوء على الحدود السويدية أو عند مصلحة الهجرة. إذا كنت طلبت اللجوء في السويد على أساس اضطهادك لأنك شخص مثلي، بإمكانك الاتصال بشبكة الاتحاد السويدي للمساواة الجنسية RFSL Newcomers للحصول على مساعدة ودعم في عملية اللجوء.

الحب والعلاقات

لك الحق في أن تحب الشخص الذي تريده وأن تعيش كما أنت. إذا كنت شريك شخص من نفس الجنس فللكم الحق في إبراز حبكما بشكل صريح. إذا كان عمرك ١٨ عاماً فما فوق فلك الحق في الزواج من الشخص الذي تريده مهما كان جنسه. يوجد في السويد عدد كبير من الأشخاص المثليين الذين عندهم أطفال، ولك الحق مثلاً في الحصول على معالجة الخصوبة أو طلب تبني طفل.

ممارسة الجنس

لك الحق في ممارسة الجنس مع أي شخص تريده سواء كان من نفس الجنس أو من جنس آخر ، طالما كان كل المعنيين بالأمر موافقين على ممارسة الجنس . يحظر على الذين عمرهم أكثر من ١٥ عاماً ممارسة الجنس مع أشخاص تقل أعمارهم عن ذلك. هذا تصرف غير شرعي. ولكن يحق للذين عمرهم أقل من ١٥ سنة أن يمارسوا الجنس مع بعضهم، إذا كانوا يرغبون في ذلك.

إذا كنت تدرس

لك الحق أن تكون في المدرسة أو في الجامعة كما أنت وأن تشعر بالأمان. لا يحق لأي شخص مهما كان، سواء كان معلم أو طلاب آخرين، معاملتك بطريقة سيئة أو التكلم بطريقة سلبية عنك لسبب جنسك أو هويتك الجنسية أو تعبيرك الجنسي، أو التحدث بطريقة سيئة عن الأشخاص المثليين.

يتوجه هذا الكتيّب إلى الشباب المثليين Hbtq الوافدين الجدد إلى السويد. الأشخاص الـ Hbtq هم المثليين ومزدوجي الميول الجنسية والمتحولين جنسياً و الكوير. تجد في هذا الكتيّب معلومات عن حقوقك في السويد بوصفك شخصاً مثلياً. ويوجد في آخر الكتيّب قائمة منظمات وسلطات ومواقع ويب فيها المزيد من المعلومات ومساعدة ودعم.

قوانين السويد أساسها الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. مما يعني أن كل الناس متساوين في الكرامة والحقوق. لا يحق لأي شخص أن يهدك أو يضربك أو يعاملك بطريقة سيئة على أساس أنك مثلي أو مزدوج الميول الجنسية أو متحول جنسياً أو كوير.





حقوق الأشخاص المثليين Hbtq في السويد